

# التعريف والنقد

## بل هو تهذيب التحجير

الأستاذ مطاع الطرايشي

ترجع قصة هذا الكتاب الى بضع سنواتٍ خلت ؛ حين نشر الاستاذ حمد الجاسر حفظه الله بحثاً في مجلة العرب ( ج ١٠ / س ٦ ؛ حزيران ١٩٧٢ م ؛ ص ٧٥٣ - ٧٧٦ ) حول نسخةٍ في الظاهرية مخرومة الاول والآخر ؛ تضم مشيخة أبي سعد السمعاني ، وانتهى في ختام بحثه الى طرح السؤال التالي : هل هي كتاب التحجير للسمعاني ؟

وأجبتُ على السؤال في مقال نُشر في مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق ( ج ٢ / مج ٤٨ ؛ نيسان ١٩٧٣ ؛ ص ٣٧١ - ٣٨٠ ) قمت فيه بالمقارنة بين مخطوطة الظاهرية ونسخة أخرى تشابهها ؛ محفوظة في خزانة مكتبة « أحمد الثالث » بالقسطنطينية ، تحمل عنوان : « المنتخب - وهو المعجم لأبي سعد السمعاني » ، خلصتُ فيه الى أن مخطوطة الظاهرية هي تهذيب للتحجير بخط الضياء المقدسي وتعليقه ، وأن التحجير في المعجم الكبير للسمعاني ما زال في عالم الغيب .

وصادف أن كانت الباحثة العراقية منيرة ناجي سالم قد تقدمت بهذه

النسخة محققة الى كلية الاداب في جامعة بغداد لنيل درجة ماجستير آداب في التاريخ الاسلامي ؛ فنشرت في مجلة « المورد » العراقية ( مج ٣ / ٣٤ ، ١٩٧٤ م ، ص ٣٠٧ - ٣١٦ ) تعقيا على مقالي ؛ انتهت فيه الى عدة نتائج ، كان أبرزها - وهذه عبارتها - ( ص ٣١١ ) :

« اعتبار النسخة الظاهرية تهديباً لكتاب التحجير للسعاني ، بخط الضياء المقدسي » .

ثم أكدت ذلك في ( ص ٣١٥ ) بقولها : « ان كتاب التحجير في المعجم الكبير نسخة فريدة من مخطوطات المكتبة الظاهرية بدمشق ، تقع في ( ١٤٨ ) ورقة ، ناقصة من طرفيها ، وهي تمثل نسخة مختصرة ومنتسخة ، ويسكن اعتبارها تهديباً لكتاب التحجير للسعاني بخط الضياء المقدسي المتوفى سنة ٦٤٣ هـ » .

واعتقدتُ آنذاك أن المسألة منتهية ، فضربت صفحاً عن الكتاب وذكره .

ثم تابعت الزميلة الفاضلة عملها فنشرت الكتاب في سلسلة إحياء التراث الاسلامي الصادرة عن رئاسة ديوان الاوقاف في الجمهورية العراقية ، وذلك في سنة ( ١٩٧٥ م ) في جزأين ، ولم أطلع عليه - مع الاسف - الا من أمد قريب ، فحمدتُ للآنسة جهدها القيم في اخراجه ، وأثنت عليها بالتي هي أهله ، غير أنه لفت انتباهي العنوان المثبت على الغلاف وهو : « التحجير في المعجم الكبير » ، فظننتُها أشارت الى جلية الامر في المقدمة ، فلم أظفر بغير اشارة مقتضبة في ( ص ٤٠ ) ذكرتُ فيها أن « نسخة الظاهرية التي وصلت الينا عن كتاب التحجير ليست النسخة الاصلية التي كانت بخط المؤلف ، ولكنها مُنتسخة عن الاصل » .

قلت : ان الامانة العلمية تقتضي التصريح بأن هذا العنوان لا يُعبر  
البتة عن حقيقة الكتاب ، وأن هذا الكلام لا يفيد شيئاً عن هذا الفرع ومدى  
إحاطته بأصله ، ولا أودّ إعادة الكلام في هذا الموضوع ، وإنما حسبي  
التنبية الى أن العنوان كان يهدي الى الحقيقة والصواب لو أُضيف اليه  
من فوقه ، كلمة ( من ) أو ( مختصر ) أو ( تهذيب ) ليكون القراء على  
بيّنة من أمر الكتاب •

وليس هذا فحسب ، بل يجب أن تبسط المحققة في المقدمة كل  
الاسباب التي دعت الى اعتبار هذه النسخة مختصراً أو تهذيباً لكتاب  
التحبير •

ثانياً - قمت بقراءة عشر ورقات من أول نسخة الظاهرية وقارنتها  
بصورة المنتخب الموجودة في المجمع بدمشق ، ثم عارضت النسختين بما  
يقابلهما من الجزء الاول المطبوع ، فخرجت ببعض المستدركات أرجو أن  
يكون فيها شيء من الفائدة ، وأبادر الى التنبية على أن هذه المستدركات  
لا تعني انتقاص الجهد المبذول في الكتاب حقه ، وإنما هو تعاون على  
الخير ونسأل الله السداد •

وسأبدأ بذكر أرقام الصفحات مع الاسطر من الجزء الاول المطبوع ،  
يليهما ذكر الخطأ كما ورد • ثم أذكر الصواب مع الاشارة الى موضعه من  
النسختين المخطوطتين ، مستعيناً بالرموز التالية :

ظ : نسخة الظاهرية

م : مصوِّرة المنتخب

س : سطر

أ ، ب : وجه الورقة، قفا الورقة ( ويحسن الانتباه الى فرق الترقيم بين أوراق النسخة وألواح التصوير ) .

٧٢ : ٢ أبو إسحاق إبراهيم بن سهل بن محمد بن مندويه الصالحاني .  
في العبارة سقط بين محمد ومندويه ، وتسامها : محمد بن عثمان ابن مندويه .

( ظ : ١ / أ س ٤ ، م : ٣٦ / أ س ٣ )

٧٢ : ٣ [ من ] إحدى محالّتها

هذه الزيادة من المحققة لا تناسب ومقدار الطس الذي أحدثته الرطوبة في هذا الموضع من الورقة . والصواب ما ورد في المنتخب ، ففيه : « وصالحان » إحدى محالّتها .

( ظ : ١ / أ س ٥ ، م : ٣٦ / أ س ٤ )

٧٣ : ٢ . . شجاع بن أبي بكر بن إبراهيم

سقط اسم أبي بكر بعد كنيته ؛ وتسام الكلام : شجاع بن أبي بكر محمد بن إبراهيم .

( ظ : ١ / أ س ٧ ، م : ٣٦ / أ س ١٢ )

٧٥ : ٥ سمع أبا العباس الدلال بن أبي بكر الرازي

قلت : الكلمات بعد « العباس » غير واضحة في الاصل بسبب امحاء تنمة السطر ، لكنها واضحة في المنتخب تماما ، وفيه : « سمع أبا العباس أحمد بن محمد بن أبي بكر الرازي » . وقد أشارت المحققة في حاشية الصفحة الى مكان الترجمة في المنتخب ، لكنها كما يظهر لم تستعن به في قراءة هذا السطر .

واكتفت بالتخمين ؛ وإن الظن لا يُغني من الحق شيئاً •

(ظ : ١ أ / س ١٥ ، م : ٣٦ ب / س ١)

٧٥ : ١٢ كان فقيهاً عفيفاً •••

سقط ما بين الكلمتين الأخيرتين ، والاصل : كان فقيها ورعا

عفيفاً •

(ظ : ١ أ / س ١٩ ، م : ٣٦ ب / س ١٢)

٧٧ : ٦ وهو والد شيخنا محمد ومحمود

الصواب : « وهو والد شيخنا محمد ومحمود » • فهما

اثنان وليساً مفرداً •

(ظ : ١ ب / س ٦)

٧٧ : ٨ •• بن علي بن القاسم

الصواب حذف ( بن ) المثبتة بأول السطر ، لأن أبا الحسن هو

علي نفسه

(ظ : ١ ب / س ٧ ، م : ٣٧ أ / س ٧)

٧٨ : ٨ أخو الفضل كان مقدّم الأصحاب

الصواب : أخوه الفضل كان ••

(ظ : ١ ب / س ١٢ ، م : ٣٧ ب / س ١٣)

٧٩ : ٥ ثم تخيّر وترك الاشتغال

الصواب : وترك الأشغال •

(ظ : ١ ب / س ١٦ ، م : ٣٨ أ / س ١١)

٧٩ : ٦ نهايته في وقعة الغز •• ورغبت في القراءة عليه

الصواب : رأيت في وقعة الغز •• ورغبت • ولا بد من

التوقف قليلاً عند الكلمة الأخيرة ، فقد وردت في الاصل  
بإثبات الهاء في آخرها « ورغبته » ، واسترجحت المحققة أنها  
خطأ والصواب حذفها • والحق أن لها وجهاً في القراءة صحيحاً ،  
هو « ورغبتُهُ » بالتشديد ، فكان الأولى اثباتها في المتن ،  
مع الاشارة في الحاشية الى الرواية الثانية الواردة في المنتخب  
بحذفها •

( ظ : ١ ب / س ١٦ ، م : ٣٨ أ / س ١٢ )

٧٩ : ٩ أنبأنا إسماعيل بن أحمد •• بسرو وأنبأنا أبو العباس

الصواب : « أنبأنا » بحذف واو العطف •

( ظ : ١ ب / س ١٩ ، م : ٣٨ أ / س ١٥ )

٨١ : ٥ وظهر له العزّ والجاه والثروة والتجميل

الصواب : والتجشّل •

( ظ : ٢ أ / س ٦ ، م : ٣٨ ب / س ١٧ )

٨٥ : ٤ وتوفي في جمادى الآخرة

تمام الجملة : وتوفي بها في جمادى الآخرة

( ظ : ٢ ب / س ١ ، م : ٣٩ أ / س قبل الأخير )

٨٨ : ٣ نيّف وتسعين وأربعمائة

الصواب : نيّف وسبعين وأربعمائة

( ظ : ٢ ب / س ١٧ ، م : ٤٠ أ / س ٨ )

٩٠ : ١ وأبا بكر أحمد بن خلف بن علي بن عبد الله الشيرازي

قلت : كانت في الاصل : « أبا بكر بن خلف » ثم ضرب الناس

على ( خلف ) وأثبت فوقها ( أحمد ) ، فصارت « أبا بكر أحمد  
ابن علي بن عبد الله الشيرازي » وهو الصواب •  
ويبدو أن المحققة لم تبيِّن رسم الكلام في المصوِّرة لديها  
فوهست في قراءته ، مع أنها رجعت الى المنتخب والعبر ٣/٣١٥  
وهو فيهما على الصواب •  
( ظ : ٣ / أ س ، ٨ ، م : ٤٠ ب / س ١٤ )

٩٢ : ٧٣ مناظراً • سنة

الصواب : مُناظراً • بسنة  
( ظ : ٣ / أ س قبل الاخير ، و ٣ ب / س ٢ )

٩٦ : ١ وجزء فيه ثلاث أجزاء

الصواب : وجزءاً فيه ثلاثة أجزاء  
( ظ : ٣ ب / س الاخير ، م : ٤٢ ب / س ٧ )

١٠٣ : ٤ بروايته عن أبي طاهر بن عبد الرحيم عن ابن المقرئ عنه

في العبارة سقط ، وتماهما : بروايته عن أبي طاهر بن عبد الرحيم  
إن شاء الله ، عن ابن المقرئ ، عنه •  
( ظ : ٤ ب / س ١٤ ، م : ٤٤ ب / س ١٥ )

١٠٤ : ٢ عن أبي طاهر بن عبد الرحيم بن شاهين ، عن أبي بكر بن المقرئ

هي الغلطة السابقة تكررت : بالإسقاط أولاً ، وبالتصحيف ثانياً  
والصواب : عن أبي طاهر بن عبد الرحيم إن شاء الله ، عن  
أبي بكر بن المقرئ •  
( ظ : ٤ ب / س ١٥ ، م : ٤٤ ب / س ١٦ )

١٠٥ : ١ حسن العبادة

قلت : قد تلبس الدال بالراء في رسم الكلمة بالأصل ، لكن  
سياق الكلام يحتم أنها : « حسن العبارة » ، وهي كذلك في  
المنتخب .

(ظ : ٤ / ب / س ١٨ ، م : ٤٥ / أ / س ٢)

١٠٦ : ٧ وأفتقر وأظهر الخلل في أحواله

الصواب : وافترق وظهر الخلل في أحواله . ولها تنمة مفيدة في  
المنتخب ، وهي « حتى كاد أن يختلط » ، ثم روى المصنّف  
قصة لطيفة عنه وقال : إلا أنني الخ . . .

(ظ : ٥ / أ / س ١ ، م : ٤٥ / أ / س ١٩)

١٠٩ : ٣٢ كتب عنه بأصبهان ، وكانت ولادته في حدود سنة تسعين  
وأربعمئة .

الصواب : كتبتُ عنه . . . سبعين وأربعمئة . ويلاحظ أن  
المحققة سجلت في الحاشية تاريخ وفاة شيخه الأبهري سنة  
(٤٨٢ أو ٤٨١) ولم تنتبه الى أن سنة ( تسعين ) تجعل ولادة  
المرّجم بعد وفاة شيخه بوضع سنوات .

(ظ : ٥ / أ / س ١٠ ، م : ٤٦ / أ / س ٥)

١١١ : ٩ أخو سعد

الصواب : أخو أسعد ، وهو كذلك في الترجمة برقم ( ٤٨ )  
(ظ : ٥ / أ / س قبل الاخير ، م : ٤٦ / ب / س ١٦)

١١٣ : ٢ فاتا الزاهر بن أحمد بن ابراهيم

الصواب : عن إبراهيم ( ظ : ٥ / ب / س ٩ ، م : ٤٧ / أ / س ١٦ )



وبالمناسبة فقد تكرر هذا الإسناد في ( ج ٢ / ص ٣٥٨ / س ٢ )  
وصُحِّف فيه اسم ( زاهر ) الى ( إبراهيم )

١١٤ : ١ لو روى عن الشعبي ربما سمعت منه

الصواب : لو روى عن القعني ما سمعتُ منه

( ظ : ٥ ب / س ١١ ، م : ٤٧ أ / س ١٩ )

قلت : ويجب أيضا حذف ترجمة الشعبي من الحاشية •  
وبالمناسبة فهذه الترجمة تصلح مثلاً لانقطاع الصلة بين المتون  
والحواشي في الكتاب في بعض الاحيان ، ذلك لأن غاية التعليق  
إنما هي توضيح أو تأييد القراءة التي ارتضاها المحقق للنص ،  
وهذا التعليق لا يقدم أية فائدة للنص ، بل قد يكون في ذكر  
تاريخ وفاة الشعبي ما يكشف عن انقطاع صلته بالموطأ وصاحب  
الترجمة معا ، وبالتالي فهو يقطع ببطان المتن الوارد أعلاه ،  
وكذلك يصبح آخر الكلام مناقضاً لأوله ، ويصحّ فيه المثل  
القائل : يكاد المرّيب أن يقول خذوني •

١١٨ : ٤ أنبأنا أسعد كتابةً

الصواب : في كتابه • والعبارة مطلع الرواية التي تلي الترجمة ،  
شرع الناسخ ينقل طرفاً منها ثم أضرب عن التتمة •

( ظ : ٦ أ / س ٨ ، م : ٤٩ أ / س ٧ )

١٢٠ : ٦ بكالست • ثم صوّبتُها المحققة في آخر الكتاب ( ٦٥٨ / ٢ ) -

ظناً - فرسمتها : كالمت ، وهي في الاصلين : « بكالمت » ،

بسيمين اثنتين •

( ظ : ٦ أ / س ٢٠ ، م : ٥٠ أ / س ٧ )

١٢٣ : ٤ فيه كل حديث لا معارض  
قلت : وكذلك ورد في الاصل ، وهو سهو من الناسخ ، كشف  
عنه سياق العبارة ، وإثبات « له » بآخرها في المنتخب .  
( ظ : ٦ ب / س ١٠ ، م : ٥٠ ب / س ١٢ )

١٢٤ : ٢ سمع أبا الحسن عبد الغافر الفارسي  
الصواب : سمع أبا الحسين  
( ظ : ٦ ب / س ١٣ ، م : ٥٠ ب / س الاخير ) .  
والظاهر أنه اختلط على المحققة أبو الحسن عبد الغافر بن  
اسماعيل الفارسي المتوفى سنة ( ٥٢٩ هـ ) ، وجدده أبو  
الحسين عبد الغافر بن محمد الفارسي المتوفى سنة ( ٤٤٨ هـ ) ،  
وقد فرقهما الذهبي في العبر ( ج ٣ / ص ٢١٦ ثم ج ٤ / ص ٧٩ ) ،  
على حين اکتفت المحققة في الفهارس بذكر واحد فحسب .  
المهم أن المذكور في هذا السماع هو الجد ، وهو نفسه  
المذكور - مصحفاً - في الصفحات : ٩٤ و ١٢٦ و ١٤٤  
و ١٥٧ من هذا الجزء .

١٢٥ : ٨ سقط بعده العنوان : « مَنْ اسمه إسحاق » ، وهو ثابت في  
الاصلين .  
( ظ : ٦ ب / س الاخير ، م ٥١ أ / س ١٦ )

١٢٦ : ١ ومن مشايخ عصره  
الصواب : من ( بإسقاط الواو )  
( ظ : ٧ أ / س ٣ ، م : ٥١ ب / س ٣ )

- ١٢٨ : ١٥ •• جعفر بن القاسم بن حفص ••  
الصواب : جعفر بن القاسم بن جعفر  
(ظ : ٧/أ س ١٩ ، م : ٥٢ ب/س ٩)
- ١٣٠ : ١ سنة تسع الصواب : سنة سبع  
(ظ : ٧ ب/س ٣ ، م : ٥٣ أ/س ٣)
- ١٣٥ : ١ أنبأنا أبو البركات الكوفي بها  
قلت : لا لزوم للزيادة في المتن ، ولا التعليق في الحاشية ، لأن  
النص في الاصل « أنبأنا بركات الكوفي بها » يعني المترجم  
نفسه • والعبارة مطلع الرواية التي تلي الترجمة كالعادة •  
(ظ : ٨/أ س ٨)
- ١٣٩ : ٣ سقط بعده العنوان : « من اسمه بندار » ، وهو ثابت في  
الاصلين •  
(ظ : ٨ ب/س ٨ ، م : ٥٧ أ/س ٧)
- ١٤٠ : ٨ وكذلك سقط العنوان : « من اسمه بنيمان » ، وهو فيهما أيضا  
(ظ : ٨ ب/س ١٤ ، م : ٥٧ ب/س ١١)
- ١٤١ : ١٠ سقط هنا السطر الاخير من الترجمة ؛ وهو :  
« كتب إليّ الإجازة في سنة ثمانٍ وعشرين » •  
(ظ : ٨ ب/س ٢١ ، م : ٥٨ أ/س ٩)
- ١٤٤ : ٨ وأبا الحسن عبد الغفار الفارسي ، وأبا عثمان الحيري  
الصواب : وأبا الحسين عبدالغافر الفارسي وأبا عثمان البحيري  
(ظ : ٩/أ س ١٢ ، م : ٥٩ أ/س ١٦)

- ١٥٢ : ١٠ أحمد بن أبي الحسين  
الصواب : أحمد بن أبي الحسن  
(ظ : ١٠ / أ / س ١ ، م : ٦١ / ب / س ٥)
- ١٥٣ : ٥ سمع أحمد بن عبد الغفار  
العبارة ناقصة ؛ وتسامها في حاشية الأصل ؛ وهو : « سمع  
أبا العباس أحمد إلخ ٠٠٠ »  
(ظ : ١٠ / أ / هامش ، م ٦١ / ب / س ١٢)
- ١٥٤ : ١ شيخ الإسلام - الصواب : بشيخ الإسلام  
(ظ : ١٠ / أ / س ٨)
- ١٥٤ : ٤ على ما كان والده - الصواب : على مكان والده  
(ظ : ١٠ / أ / س ١١ ، م : ٦١ / ب / س الأخير)
- ١٥٤ : ٦ أبا إسماعيل عبيد الله - الصواب : عبد الله  
(ظ : ١٠ / أ / س ١٢ ، م : ٦٢ / أ / س ٢)
- ١٥٧ : ١٢ سغني والدي رحمه الله أجزاء  
قلت : العبارة في الأصل بتراء ، وتسامها في المنتخب ؛ قال :  
« سغني والدي رحمه الله أجزاء ، وأحضره في مدرستنا ،  
وقرىء عليه أجزاء بحضوري »  
(ظ : ١٠ / ب / س ٨ ، م : ٦٢ / ب / س قبل الأخير)
- ١٥٨ : ٧ ابن عبد الرحمن الذكواني  
الصواب : أحمد بن عبد الرحمن الذكواني  
(ظ : ١٠ / ب / س ١٢ ، م : ٦٣ / ب / س ٥)

١٥٨ : ٨ سقط العنوان : « من اسمه جعفر »

(ظ : ١٠ ب / س ١٣ ، م : ٦٣ ب / س ١٤)

١٦٠ : ٣ سقط من أول السطر بضع كلمات ؛ وتسامه : وأبا القاسم

عبد الرحمن بن محمد بن أحمد الذكواني

(ظ : ١٠ ب / س قبل الأخير ، م : ٦٤ ب / س ١٣)

وهنا تنتهي الورقات العشر الاولى ، وأعتذر عن المتابعة في القراءة

خئية الإملال ، ولعلني أنشط لذلك فيما بعد إن شاء الله .

ثالثاً - التعليقات :

يلاحظ في التعليقات جهد غير يسير ؛ على أنها قد تُسرف تارةً ، وقد تحطب في ليلٍ تارةً أخرى ، وقد سلف الكلام عن بعضها آنفاً ، وأكتفي الآن بذكر مثالين اثنين لفتا انتباهي أثناء المطالعة في الكتاب ، فأحببت الوقوف عندهما قليلاً :

أ - جاء في الجزء الاول ؛ في التعليق على نسبة أبي بكر الجماني ؛ قول المحققة - في حاشية الصفحة ١٤١ :

« الجُماني : هذه النسبة إلى جُمَّة ؛ يعني بها الشعر الذي في مقدمة

الرأس . الأنساب ٣ / ٣٢٦ »

قلت : ثمَّ خطأ في الضبط والتعليق معاً ؛ فقد جاء اسم الرجل في الأصل ( ٨ ب / س ٢٠ ) هكذا : « أبو بكر بنيمان بن أبي الحسن بن أحمد بن إبراهيم بن جمانة الهمداني الجماني » ، ورُسمت كسرة تحت جيم ( جمانة ) .

نعم ؛ قد يكون ضبط الكلمة غير واضح في المصورة ؛ لكنَّ وجود

م ( ١١ )

( الجماني ) عقب ( جمانة ) يشير بوضوح الى أنها نسبة الى الجدّ ، ثم إن كتب المشتبه قد ضبطت الاسم والنسبة معاً ؛ كما في تبصير المنتبه ( ٤٥٣/١ ) . وتاج العروس ( جنن ) ؛ بل صرّح صاحب التاج بأن ( جمانة ) ككتابة .

ب - وجاء في الجزء الثاني ؛ في التعليق على كتاب « الاستسقاء » للمحدث الكبير أبي القاسم الطبراني ؛ قول المحققة - في حاشية الصفحة ١٢ :

« الاستسقاء علّة ينتفخ بها البدن كله ويترهّل ، ويخصّثونه بالحسي ، أو قد ينتفخ بها البطن وحدها ، ويقال : استسقى بطنه اذا امتلأ ماءً . وعند الفقهاء مصطلح يريدون به طلب المطر عند طول انقطاعه ، وفي مدوناتهم تفصيل لأحكامه ؛ كما أنهم وضعوا له صلاةً خاصة به . مفيد العلوم ومبيد الهموم : ص ١٢ »

قلت : عجب " أمر هذا التعليق كله ؛ وأعجب منه أنني بحثت في مصادر التحقيق بآخر الكتاب عن « مفيد العلوم » فوجدته في الصفحة ( ٦٤٩ ) مسجّلاً على ذمة تاج السبكي صاحب طبقات الشافعية الكبرى ، والمعروف أن كتاب السبكي عنوانه : « مُعيد النّعم ومبيد النّقم » . أما « مفيد العلوم ومبيد الهموم » فكتاب آخر من تأليف أبي بكر الخوارزمي ، طبع بمصر سنة ( ١٩٠٦ م ) . ومع ذلك فقد بحثت في الكتابين كليهما عن مصدر هذا التعليق فلم أظفر بطائل .

وبعد : لا جرم أن « المنتخب » أجل قيمةً وأولى بالنشر من هذا « التهذيب » الذي نشر ؛ ذلك لأنه نسخة كاملة واضحة المعالم ، تفوق

هذا الكتاب وملحقاته معاً بأكثر من مئتي ترجمة ، علاوةً على أن حجم الترجمة في المنتخب أكبر من نظيره في التهذيب، ويزيد من فوائده «الرواية» التي تلي كل ترجمة تقريباً .

وإذا ما كان نشر نسخة الظاهرية تجربةً أولى مع الكتاب ؛ فلقد توفرت الأسباب وألحقت على نشر « المنتخب » بصورةٍ أفضل وأكمل ، وقد كانت المحققة الفاضلة أعلنت في « المورد » عام ١٩٧٤ م ، ثم في مقدمة المطبوع عام ١٩٧٥ م أنها « قد أنجزت تحقيق المنتخب » ، أفلا يحقُّ لنا بعدُ أن نتساءل : متى سيظهر ؟ متى ؟

مطاع الطرايشي